

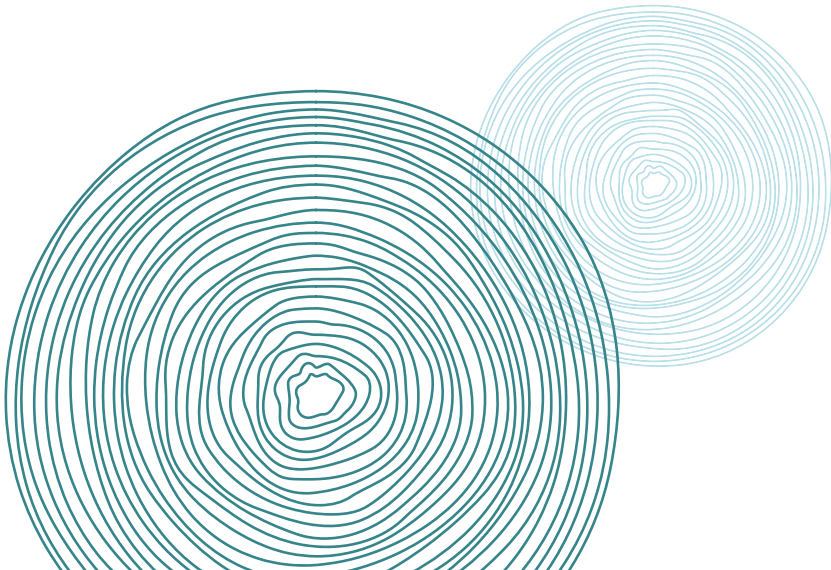
برگه معلوماتی برای مریضان در مورد قانون کمک و اقدامات حمایتی در بخش امراض روانی (PsychKG NRW)

D

سلام (نام/نام فامیلی): _____

ما می خواهیم با شما مساعدت کنیم تا به زودی خوب شوید.

از طریق این برگه معلوماتی می خواهیم شما را از مهمترین حقوق و مسولیت های تان با خبر کنیم. متن نهایی نه شده این قانون در استادگاه/مرکز قابل مشاهده است.



دلیل برای سکونت

معلومات کوتاه (به آسانی قابل درک است)

شما را به دلیل مریضی تان و به دلیل رفتار خطرناک تان به شفاخانه منتقل شده اید یا موجودی های دیگر.

قانون که این اجازه را می دهد، قانون کمک و حمایت از امراض روانی نامیده می شود. که مخفف آن „PsychKG NRW” میباشد.

فیصله محکمه (PsychKG NRW 14 §)

معلومات کوتاه (به آسانی قابل درک است)

قاضی تصمیم می گیرد که آیا شما باید در شفاخانه بمانید یا خیر.

اگر قاضی تشریف فرما نه می شود، شما زل خواهید شد. مگر اینکه داکتر معالج شما طریقه جدید PsychKG را آغاز کند .

قاضی امروز و یا صبا می آید تا در مورد مریضی تان با شما صحبت داشته باشد. شما میتوانید در مورد هر چیزی دیگر با ایشان صحبت نمایید. شما برای داشتن یک قاضی واجد شرایط هستید.

می توانید طی دو هفته علیه تصمیم قاضی به محکمه شکایت کتبی کنید. کارمندان بخش مربوطه از شما در مورد شکایت حمایت خواهند کرد.

اسناد - حق بازرسی (§ 16 PsychKG NRW)

معلومات کوتاه (به آسانی قابل درک است)

کارمندان آنچه را که طی تداوی شما اتفاق می افتد باخود یادداشت می کنند. وقت شما احساس خوب دارید، در مورد اقدامات لازمی باش دوباره باشما صحبت می شود.

شما می‌توانید هر چیزی را که از طرف کارمندان نوشته شده است، مطالعه کنید. که این مورد بنام حق دسترسی یاد میشود.

D

ماندن در فضای باز (§ 16 Abs 1 PsychKG NRW)

معلومات کوتاه (به آسانی قابل درک است)

شما اجازه دارید هر روز حداقل یک ساعت به بیرون، باغ یا تفریح گاه بروید.

معاینه صحی حین پذیرش (§ 17 PsychKG NRW)

معلومات کوتاه (به آسانی قابل درک است)

داکتر در اسرع وقت شما را معاینه خواهد کرد. هم به خود و دیگران ضرر رسان هستید یا خیر.

داکتر بررسی خواهد که کرد آیا شما هنوز

اطلاع از شخص مورد اعتماد (§ 17 PsychKG NRW)

معلومات کوتاه (به آسانی قابل درک است)

اگر شما مراقب قانونی دارید، ایشان به شما بگونه اتوماتیک خبر خواهند داد. مردم میتوانند در مهاوره شما با قاضی شرکت کنند.

در صورت رضایت شما، ما به یکی از افراد مورد اعتماد شما (چون دوست، فامیل و مراقب) خبر خواهیم داد که شما در شفاخانه نزد ما هستید.

اگر شما مایل هستید، ما میتوانیم به قاضی اطلاع دهیم.

برخورد/رفتار (§ 18 PsychKG NRW)

معلومات کوتاه (به آسانی قابل درک است)

کند. اگر رفتار مرتبط با مرض شما خطری برای زندگی شما یا خطرات صحت بسیار جدی برای شما یا افراد دیگر ایجاد کند، خطر بزرگی وجود دارد. به حیث یک قانون، تداوی اجباری ممکن است تنها در صورتی انجام شود که قاضی برای آن اجازه داده باشد.

مریضی شما قابل تداوی می باشد. شما تنها زمانی تداوی خواهید شد که موافقه داشته باشید. که این امر را رضایت یا موافقه گویند. این امر همچنان در بخش ادویه/ تداوی قابل اعمال می باشد. درین قانون استثنائات نیز موجود می باشد. در مورد تداوی شما با شما مفصلاً بحث صورت می گیرد

2. استثنائات:

به ندرت داکتر می تواند تداوی اجباری را ببدون درخواست از قاضی انجام دهد. آن

1. استثنائات:

در صورت خطر جدی از ناحیه مرض تان، داکتر میتواند در صورت رضایت شما تداوی

وقت است که داکتر فکر می کند نمی توانید
 صبر کنید تا قاضی بیاید - در غیر این صورت
 ممکن است اتفاق بدی رخ دهد.
 این دو استثنا را تداوی اجباری گویند.

تدابیر امنیتی خاص (PsychKG NRW 20 §)

معلومات کوتاه (به آسانی قابل درک است)

اگر به طور خاص خود یا دیگران را به خطر
 بیندازید، داکتر میتواند اقدامات زیر را برای
 تان توصیه کند:
 این اقدامات تنها در صورت مجاز است که
 راه دیگری وجود نداشته باشد. این کار باید
 فوراً در صورت عدم خطرات پایان یابد.

1. شما اجازه ندارید بیرون بروید
یا
 قاضی باید اجازه دهد.
 اگر شما بیشتر از ۳۰ دقیقه بسته شده اید،
2. شما به یک اتاق انفرادی منتقل خواهید
شد و در آن قلف خواهد کرد
یا
 وقت شما احساسی خوبی دارید، شما
 میتوانید از قاضی تقضا کنید تا ببیند که آیا
3. کارمندان ممکن شما را نگه دارند،
یا
 شما بگونه درست بسته شده اید یا خیر.
4. ممکن شما را به تخت ببندند.

پایان مسکن (PsychKG 25 § PsychKG und 15 §)

معلومات کوتاه (به آسانی قابل درک است)

- همه روزه بررسی می شود تا دیده شود که آیا هنوز هم نیاز به مسکن است یا خیر.
- در رخصت و یا اخراج شدن یا بصورت داو طلبانه تداوی شود.
- اگر احساس خوبی دارید، میتوانید موارد زیر را انجام دهید:

اشیای شخصی، ملاقات، مخابرات و رسانه ها،

سیگرت کشیدن (PsychKG 22 §)

معلومات کوتاه (به آسانی قابل درک است)

- شما باید وسایل خطرناک تان را به کارمندان پرستاری تحویل دهید. وقتی آزاد می شوید، وسایل تان را پس خواهید گرفت.
- لطفا متوجه افراد دیگر در بخش مربوطه باشید. شما میتوانید تنها در محل خاص سگریت بکشید. به وضوح مشخص شده است.
- شما نه میتوانید بیدون اجازه در کلینیک LVR از مردم عکس بگیرید و یا ضبط صدا کنید.
- می توانید از مابیل و لپ تاپ خود استفاده کنید. میتوانید نامه ارسال کنید. همچنان می توانید نامه ها را دریافت کنید. اگر خواسته باشید ممکن از شما نیز ملاقات صورت گیرد.

مصارف تداوی

معلومات کوتاه (به آسانی قابل درک است)

- اگر بیمه صحتی ندارید به ما خبر دهید.
- درین مورد کمک خواهد کرد.
- خدمات اجتماعی در کلینیک LVR به شما

توافق با تداوی، ارده مستحکم (§ 2 PsychKG NRW)

معلومات کوتاه (به آسانی قابل درک است)

- این امکان وجود دارد که در مقطع زمان دوباره توسط ما تداوی شوید.
- وصیت نامه زنده را نیز در نظر خواهیم گرفت.
- شما می توانید با داکتر توافق نامه کتبی معقد نمایید تا ما بدانیم که چگونه باید به بهترین شکل با شما رفتار کنیم. که این کار بنام توافق معالجه. یاد میشود.
- سپس این قرار داد برای همه افراد ذیدخل قابل اجرا خواهد بود.

شکایات (§ 24 PsychKG NRW)

معلومات کوتاه (به آسانی قابل درک است)

- اگر رضایت ندارید میتوانید شکایت ثبت کنید.
- است. یا می توانید از کارمندان درین مورد پرسید.
- احتمالات مختلفی درین مورد وجود دارند. یک نمای کلی در بخش مربوطه درج شده
- راه های دیگری نیز برای ثبت شکایت وجود دارد (درین مورد به آدرس ها و ضمایم مراجعه نمایید):

امید داریم که شما به زودی صحت یاب شوید!

کلینیک LVR شما

کارخانه:

احتمالات ثبت شکایت

شما همیشه فرصتی برای ثبت شکایت دارید، فرض مثال می‌توانید در مورد تداوی تان و موارد دیگر شکایت ثبت کنید.

1. کارمندان بخش مربوطه در ساحه

با کارمندان خدمات پرستاری، بخش پرستاری یا مدیر بخش و در صورت نیاز با داکتران صحبت کنید.

یا:

2. وکیل مستقل مریض، که در ساحه به نام بازرس ساحه یاد مشود

کلینیک:

برای حمایت از مریضان، یک بازرس مستقل در LVR-Klinik منصوب شده است که برای شما وقت می‌گذارد و می‌توانید نگرانی‌های خود را در ساحه با او در میان بگذارید. زمان خدمات و شماره تلفن بازپرس را می‌توان در لوحه اعلانات بخش محلی شما یافت.

یا:

3. همچنین می‌توانید با اداره صحت کلینیک LVR در سایت تماس بگیرید، که خوشحال

می‌شود با ملاقت که از قبل سجل نموده اید، با شما صحبت کند:

کارمندان بخش مربوطه با کمال صداقت و رغبت به شما کمک می‌کنند تا یک ملاقات با داکتر را تنظیم کنید.

معلومات تماس با مدیریت صحت کلینیک LVR:

یا:

4. در خارج از کلینیک LVR، می توانید شکایت خود را به آدرس های زیر ثبت کنید:
اداره مرکزی ثبت شکایات شورای منطقه یی رایلند.

شورای منطقه یی رایلند/ZBM

Köln 50663

تلفون: 0221 / 809 2255، ایمیل beschwerden@lvr.de

یا:

5. در نهایت، همچنان می توانید به مراکز مشوره دهی مستقل برای افراد دارای که در
امراض روانی تجربه دارند در مناطق مختلف مراجعه کنید، به عنوان مثال:

میتوانید به منطقه کلن / (Köln) مراجعه کنید

گروه کاری روانی اجتماعی شورای شکایات (PSAG) کلن

135 .c/o Rat und Tat e.V. Kempener Str

Köln 50733، تلفون: 0163 / 383 1686، ایمیل beschwerderat@web.de

منطقه دوسلدورف (Düsseldorf)

گروه کاری روانی اجتماعی دفتر مستقل شکایات (PSAK) دوسلدورف

Düsseldorf 40227, 180. Kölner Str

تلفون: 0211 / 899 2622، ایمیل psag_beschwerdestelle@duesseldorf.de

منطقه دویسبورگ-اسن

دفتر مستقل شکایات تیم کاری روانی اجتماعی (PSAG) دویسبورگ

c/o وزارت صحت عامه، آقای مارسل هلمیچ، 195 Ruhrorter Straße, Duisburg 47119

تلفون: 0203 / 283 2709، ایمیل beschwerdestelledu@gmx.de

منطقه کرفلد

دفتر شکایات روانی اجتماعی کرفلد

Krefeld 47798, 134 Westwall

تلفون: 02151 / 389 261، ایمیل: beschwerdestelle@psag-krefeld.de

منطقه ویرسن

دفتر شکایات اتحادیه داکتران روانی جامعه Kreis Viersen

راه های تماس: Brügggen 41379, 5 BIS e.V., Klosterstr

تلفون: 02163 / 5622، ایمیل: info@bis-brueggen.de

یا:

6. اگر فکر می کنید نگرانی شما به اندازه کافی در نظر گرفته نشده است، می توانید مطابق با بخش 30 PsychKG برای شکایت خود با دولت ناحیه نظارتی تماس بگیرید:

- اداره محلی ناحیه کلن، نظارت بر شفاخانه، صندوق پستی، 50606 کلن
- حکومت دوسلدورف، نظارت بر شفاخانه، 300865 P.O. Box، Düsseldorf 40408

چاپ:

نسخه دوم، اکتوبر 2022

مسئول مطالب:

بخش LVR 8 / 84,20 در ارتباط با 81,30 (بخش حقوقی) طرف /
شخص تماس: Uwe Blücher 84,20.

قابل اجرا بودن این برگه معلوماتی.

بیانیه کتبی: به زبان سهل الفهم (نزدیک به مردم) بر اساس قواعد

زبان به آسانی میتوان فهمید (Verein Netzwerk Leichte Sprache)

(e.V.) و دستور بخشنامه شماره 2 از LVR Department 1.

نسخه های زبانی:

32 مورد ترجمه شده برگه معلوماتی PsychKG موجود می باشد.

مشارکت کنندگان:

تصحیح ثلثه توسط: حامیان صحت یابی کلینیک های LVR.

نمایندگان عقارب، متخصص روانی و معالجه امراض روانی، رئیس

بخش خدمات مراقبت، مسئول روابط عمومی، مدیریت زیر پروژه

SEIB، افسر ادغام، ZBM، ادارات مراقبت و مدیریت های صحی

کلینیک های LVR..

توزیع خارجی برگه معلوماتی در صورت اطلاعیه حق چاپ ممکن

است:

© LVR-Klinikverbund و اتحادیه کمک های تدریسی تداوی